

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八七第卷登十第紙聞新) Thursday 3 July 1969 (Vol. 31 No. 78 Page 1)

日九十月五年酉己

報目價費

零售每份一毛
全年二十四元
半年十二元
每季六元
郵寄或派到一律每月二元

年七〇九一於創報者導先之報日文華大加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大加



越戰況趨沉寂美注視共軍調動

北越撤軍二團 可能響應和平

【西貢三日電】據越共軍事當局消息：北越軍三團約七千五百人，已在過去三週內由南越邊境撤軍，撤向北越。美軍指揮部現正密切注視共軍此種行動，以決定其是否為北越在政治上的調和，抑或僅屬一種戰術上的調動。美軍一位高級將領稱：此事仍須再經過三週的觀察後，始能斷定此舉究屬調和或僅為一種戰術上的調動。照目前軍事情況，共軍沒有理由撤退，但可能是響應美總統宣佈八月撤兵二萬五千人的聲明作用。

共軍此次的調動，是美機經常在邊境偵察所發現的。自三週前共軍開始撤退，南越前線戰況亦相應降低。

【華盛頓三日電】美國國務卿羅斯福昨日對記者發表談話，謂南越前線及北越軍撤退行動，已見縮減，倘繼續下去，則美軍亦將加緊撤退。

【巴黎三日電】法美大使洛治今日在巴黎和談第四十四次擴大會議中，特針對北越宣佈撤退軍人及軍械等事，及准許其他戰俘回家屬寄贈禮物等行動，表示歡迎及鼓舞。

【河內三日電】今日發自河內廣播，宣佈越共人民慶祝獨立紀念(七月四日)的時候，決定釋放三位美俘自由返國。洛治并謂河內及越共對拒絕與西貢政府談判，及與西貢談判與西貢金關轉戰事方式，而故意虛偽掩飾，欺騙民衆，實屬對和平毫無誠意。

【台北三日電】中央社駐越代表團消息：國府政府昨接獲美軍撤軍消息，謂北越軍三團約七千五百人，已在過去三週內由南越邊境撤軍，撤向北越。中共和共船兩艘及炮艇一艘，另傷炮艇一艘。國方反共救國軍上游隊安全區，但該船被炸。

美參議員主張從速撤兵及停止支持西貢

【華盛頓三日電】美參議院南越問題小組委員會主席麥卡錫，昨在參議院發表報告稱：使越戰在巴黎自會晤北越及越共代表進行十小時的密談後，美已深信如果我們希望結束越戰，美國必須開始作有系統的撤退，及停止支持西貢政府的政權。并謂：如果我們要堅持採取軍事上的最高壓力政策，及在政治上繼續維持西貢政府，則現任西貢政府及議會是屬於一種虛偽和欺騙的行動。

麥卡錫曾獲得美國參院及加拿大參院，及歐亞大馬路治等地方許可，曾於五月廿三日秘密會晤北越及越共代表，作十小時的親面會談。

但參議院經常性委員會主席麥克布萊，如外交關係委員會主席高布希里，及參議員吉爾等則對麥卡錫表示不滿，及抗議美政府缺乏誠意和平的誠意。有一位參議員表示支持美國現行的越戰政策，及警告如果我們輕率撤退，則對南越二萬萬人民，將受到重大的影響。

麥卡錫曾答辯稱：我確知現在我們應通知西貢，河內，越共及其他有關方面，聲明我們決定將在一年內全部撤兵，及祇有從速撤退，始能使美軍安全。

載運軍用炸彈火車 行走時突發生爆炸

【尼華達州，威爾士美聯社電】一輛載運軍用炸彈火車，在該州威爾士城一百五十里發生爆炸，四人不幸被炸傷。

其中一名年四十八歲傷者送醫後，該火車行走時，突然起火，隨後他們聽到爆炸聲。

公路巡邏員里察士指出，該意外事件發生後，炸彈仍斷斷續續爆炸。

里察士又稱，一名在現場的國軍軍官對他說，該車內，有等爆炸物，極感生爆炸之一種，只要溫度太熱時即會發生爆炸。

蘇聯報刊出消息 匿臣將訪羅馬尼亞

【莫斯科三日電】蘇聯共產黨報，刊出消息稱：蘇聯駐羅馬尼亞大使，將於近日訪問羅馬尼亞。該報並稱：蘇聯政府將與羅馬尼亞政府，就兩國邊境安全問題，進行進一步的談判。

【布加勒斯特三日電】羅馬尼亞政府，將於近日訪問羅馬尼亞。該報並稱：蘇聯政府將與羅馬尼亞政府，就兩國邊境安全問題，進行進一步的談判。

美太空人訪問蘇聯 決定接管救濟工作

【莫斯科三日電】波曼上校，於昨日抵達此間，成為美國太空人訪問蘇聯的第一名太空人。他在機場受到蘇聯空軍人員的熱烈歡迎。

波曼上校在抵達莫斯科後，將與蘇聯空軍官員會談，並決定接管救濟工作。

波曼上校在抵達莫斯科後，將與蘇聯空軍官員會談，並決定接管救濟工作。

美國聯邦飛行總署 提供新式飛行系統

【華盛頓三日電】美國聯邦飛行總署，提出一項新式飛行系統，旨在提高飛行安全及效率。該系統將包括自動飛行控制系統，以及實時交通監控系統。

該系統將包括自動飛行控制系統，以及實時交通監控系統。

洛基菲勒訪多明尼加 城內暴亂死傷四人

【華盛頓三日電】美國總統洛基菲勒，昨日訪問多明尼加。在訪問期間，多明尼加城內發生暴亂，造成四人死傷。

洛基菲勒在訪問期間，曾與多明尼加政府官員會談，並對多明尼加人民表示慰問。

國慶日加首相咨文 盛譽國民合群力量

【奧卡瓦加三日電】加拿大首相特納，昨日在國慶日咨文中，盛譽國民的合群力量。他稱：加拿大是一個多元文化的國家，國民之間的相互尊重與合作，是國家繁榮的基礎。

特納在咨文中，還提到加拿大在國際事務中的貢獻，並對國民表示信心。

新民主黨欲聯左翼 思想混淆主席辭職

【奧卡瓦加三日電】新民主黨主席，昨日因思想混淆而辭職。該黨內部對主席的領導能力產生質疑，認為其政策過於模糊，無法吸引選民的支持。

主席在辭職信中，表示對黨內的分歧感到遺憾，並希望黨內能夠團結一致。

七人乘車撞毀碼頭 全部墮海撈回一屍

【史特蘭三日電】七人乘車撞毀碼頭，全部墮海。警方在事故現場撈回一具屍體，其餘六人仍在尋找中。

警方表示，事故發生在一個繁忙的港口，當時一輛載有七人的巴士失控，衝入海中。

在獄服刑殺人大犯 神通廣大逃之夭夭

【奧卡瓦加三日電】一名在獄服刑的殺人大犯，神通廣大，成功逃脫。警方在接到報警後，立即展開追捕，但至今尚未抓獲該犯。

該犯在獄中表現異常，曾多次嘗試逃跑，均被獄警發現。

不幸撞物船覆人安 十人同舟乘風破浪

【奧卡瓦加三日電】一艘載有十人的小船，不幸撞物翻覆，造成人員受傷。警方正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

據悉，該船在航行過程中，因操作不當，撞上了碼頭設施。

名飛行員現任律師 駕機表演失事喪生

【奧卡瓦加三日電】一名現任律師的飛行員，在駕機表演時失事喪生。該飛行員在表演高難度動作時，不幸失控墜入海中。

飛行員的家人對此次事故表示悲痛，並呼籲警方儘快查明原因。

那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步驟計劃，指定目標若干，僅須分五十期按月存款，達至末期可得回全部款項兼現職紅利，由開始便例如人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的
個人保證金計劃，乃本行為七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

神雕俠侶

第七十九回 衆人圍攻

(六〇九)

除了「一日」，交給郭襄鋼鑊、煮瓜、鹹食之外，儘少離開小龍女身邊，遇到逆風、殘之略，有時一連四五個時辰，兩人手牽手，離不開離離。當年郭靖受傷，董婆以七日七夜之功，助他療傷，小龍女體質既強，有如羅漢鐵佛，而所受之傷又倍重於他，所須時日豈是更爲長久？

且說那日暮落，在林外以蘭花拂拭，手制住李莫愁，逼尋女兒郭襄不見，自是大爲憂急，出得林來，向李莫愁喝問：「你便什麼詭計，將我女兒藏到那裏去啦？」李莫愁奇道：「那小姑娘不是好好的在靚棘廳中麼？」黃蓉急得幾乎要哭出來。

根基，而所學與楊過又非同一門派，
縱然是歐陽鋒復生，黃藥師趕到，施
治者和受治者的精微氣息不能絲絲合
拍，那也決不能一一衝破逆通經脈的
無數難關。

日本電飯煲 再登市

白肉茨菇
大肉甜蔗
大沙田柚

合時瓜菜大幫到

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 蘇炸 鯪魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麪 伊麪 壹元九毛

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MD 14578
Conover 4, B. C. 傳真 874-9710

家結護
庭婚照
相相相

僑胞晚上惠顧
請先電約

備有新穎禮券方便贈

HUGO C. ORRE,
 曉哥·柯氏
 水 暖 汽 爐
 承接修理與改裝，各種
 水暖汽，煤油與煤汽爐
 電力構造清潔去水壅，
 華區服務有三十餘年，
 作妥當，價錢克己，隨
 應命。
 電話 AL 5-0695, MU. 4293

廣 東 麵 廠
 NIPAT NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B. C. AL 3-3221
 粗細 炸麵 全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵
 零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 501 Main St.,
 溫日
 片打街
 門入可矣



遺囑
 代理買賣
 實業買賣

MU 1-6513

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5816
39 Pender St. Vancouver 4, B. C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St., Vancouver, B.C.
新街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎



 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔廚衣
 廚褲男女
 衣袋

雲高華搜煙通公司

華強
RD CO.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小

製造廠
價目印條
函索即奉
WING W
450-46
Vanc
電話 254-

榮榮臘味
 精製臘味
 批發全球
 臘味專家
 NG CO., LTD.
 Hastings St., E.
 ver 4, B. C.
 41 式五四一七式四登


驗眼
兼較良
屋古津
Hirschberg,
行醫德
Co. Ltd.
St. W.
829-81

加拿大資本銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
重難條，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保購此
貴重條件，本行備有保險箱保寄，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加庚在港找換五七五
最近庚庚在港找換五〇五五
港幣匯價每百元七十七元七角五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢妥辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種特殊眼鏡
兼修磨破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

回春眼藥
獲得方治甜尿
有病理宜調理
信譽可靠

CHINESE HERBS
226 JAMES ST., Room 3
VANCOUVER, B. C., CANADA
錦德堂中藥舖白

內外全科
病藥齊備
厚毛區屬
藥得造化
來封問症
各種病症
對症配藥
適合藥用
每只含元
先服五元

談妻妻

「這幾年，我將給子那姓伊的很多便利。」
「我不會變心的，你放心好了，假如你放放心心，我願意發誓！」
「你，不用發誓，我相信你是。」
他嘆息著，言不由衷。
最後他說：「這一次我深深愛上你，職位與薪金都會提高，我打算跟你結婚，沙可願意。」
她雖然感到困難，但仍說：「好的，沙可，我們結婚。」
「你到時不會後悔的？」
「不會的！」她說得堅定。
黃漢在一個月後，丁倫敦，在這個時期，伊德仁果然乘機「大舉進攻」，每天來往，伊德仁與黃漢的交際，心中痛苦，表面却與伊德仁周旋。
有一天晚上，她做了一個夢，夢中伊德仁向她求婚，她心裏覺得，伊德仁實在不錯，當時她激動地，答應了伊德仁的要求，但當他們舉行婚禮時，黃漢突然出現，她嚇得，一驚而醒。
待心跳恢復正常，她自己已躺在床上，冥想，一個人在夢中的自己，是像性流的表現，剛才那個夢，自己會答應伊德仁的求婚，同時會覺得伊德仁不錯，那即是說，自己對黃漢的愛，實在有問題，心坎深處，自己實在愛上了伊德仁了，不過強烈的理智告訴自己，所以自己並不愛他，只有在夢中流露出了出來。
她開始害怕自己——害怕自己會給伊德仁的進攻與堅定立場，會向伊德仁投降。
幾天過去，這是他爸爸的牛辰，伊德仁特地叫亞彩媽了，好幾樣好菜，慶祝一下，她爸爸要通知伊德仁共同慶祝，伊德仁未便反對。
吃晚飯的時候，她父親叫阿彩買回來一瓶好酒，對伊德仁說：
「以前我是喝酒的，現為一身體不能喝，但你們喝給我看看，使我嗅到熟悉了的酒味止渴。」
伊德仁未便違拗父親的意思，她跟伊德仁都喝了不少。
平日不大喝酒的人，一旦喝了，多少很容易便有了酒意，飯後，他父親要伊德仁帶伊德仁出去走走，散步，伊德仁欲待不去，伊德仁低聲對她說：
「你就答應他吧，不要使他老人家不滿意。」
伊德仁無奈點頭。
伊德仁帶伊德仁到門口，上汽車。
上汽車時，伊德仁有點頭暈，酒在她體內施威，(以伊德仁)(十一)



癌是否絕症？

(王秉俊)

三 早期癌症的症狀與診斷

八、同大時時門疼痛，便中帶血，下痢或便秘，這是很普通的事，但果長期如此，特別根據上述的「癌症大特徵」作參考，發現有上述大特徵時，那時有門或直腸癌的可能。咳嗽，很早就在尿中，現帶血，這是它最顯著的特徵。
九、中年突然發覺體重而無腫痛的黃疸病，也可是患了胰臟癌。
以上舉的，只是癌症中較明顯的特徵而已，不能代表該症全部症狀和特徵，但可引起我們的警惕。
(肆) 癌症之診斷
癌細胞檢查
上面所談的，都是病者或病者家屬的感覺和發現，是「大約」症狀，當發現「可能」是某些癌症時，自己當然不能百分之百肯定，必須到醫院請醫師仔細檢查，方能最後確定。
那末，醫師是用什麼方法檢查的呢？目前，檢查的方法很多，但主要的，是「癌細胞檢查」。(以〇代徵)(七七)

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求詳解詳答
電話：235-254 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中西餐館出讓
函商面議均好
地址：4341 24th Ave. Richmond B.C.
電話：762-2239

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

R.T. 企業有限公司
馬場代勞服務處
252 喜士定街東
● 6035 夫利沙街
● 1280 固蘭胡街
● 島埠 318 哥林比亞街
● CHILLIWACK ● LANGLEY
● ABBOTSFORD ● MISSION

A & B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水電
四小時隨時應命
兼修理天面、屋
簷水溝、圍牆、
修理門廊，三合
土工程，工作精
良，價錢克己。

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：六八一·八〇一七
本號照常營業
馳名蛋撻
羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣
地址：哥倫比亞街六九號

雅慈油漆裝修公司
住宅電話：八七六·式六八八 午間電話：式五四·四四三三
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執管，地台磚，被花紙，修理水洞，當此，瓦面升，經豐富，價格中平。地址：士嘉堡西巷六號

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福
驅風油
加拿大中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST. MU 2-1851
Vancouver, B.C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃國強 277-5841
梁國武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小相文
▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新
平賣三萬四千五百元(梁國武)
▲喜士定東街三三三號舖面兩間現價三萬五千五百元(梁國武)
▲列治文四年新舖名貴大方士庫有廚房及睡房四間四萬七千五百元(黃國強)
▲喜士定東街近哥倫比亞街西邊舖面現價有燒酒等加價賣出中步更見全一萬三千二百元(梁國武)
▲喜士定東街近哥倫比亞街西邊舖面現價有燒酒等加價賣出中步更見全一萬三千二百元(梁國武)
▲北街華英舖面每月生意豐厚七千七百元無誤
▲喜士定東街近哥倫比亞街西邊舖面現價有三萬四千五百元(梁國武)
▲近士嘉堡區五十年新三層舖面二十組一個睡房兩層文街位現價三萬九千九百九十九元(梁國武)
▲商業地段位於二十二街東式千九百號東南街角地一萬七千七百七十尺售價六萬六千元(梁國武)
▲喜士定東街近哥倫比亞街西邊舖面現價有三萬四千五百元(梁國武)
▲大馬路近士嘉堡區五十年新三層舖面現價有三萬四千五百元(梁國武)
▲大馬路近士嘉堡區五十年新三層舖面現價有三萬四千五百元(梁國武)

你的公債券
應被焚燬嗎？
你的大櫃可有真實的火災保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、股票、珠寶、銀器等放在滿地可銀行之保險箱內。每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免後悔。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由一九八七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032
屈臣氏肥仔水
陳意齋盲公餅
德國風油精
佩夫人咳水
桃樹粉
甘草紅羌球
紅棉壹品麵
福氏鼻淵片
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。
新到
合桃糊粉
南洋老楓油
日本佳麗寶面油
上海十片止痛膏
善補靈藥
楊流仙胃散
昆明雲南白藥
大人克痛片

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑪小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

馬君寶
專門修理各種洗衣機乾衣機電爐
是政府牌照
電話：三三三·七六六七
或三三五·〇五五七

寶美
院容美界女
上樓號九東街定士喜
五一四六三八六路電
約預話電手老夫型
意滿保新最型

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B.C.
電話：六八一·三七二二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：
每天下午八時

市應鴨嫩剖生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B.C.
為省人力問題，今年特委託
雲坤永隆公司代售本國生鮮
八星期嫩鴨，有意購買者
請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co.,
142 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-1724

余鴻智
卑詩政府牌照修理一切電器上程較電火，
免費估價，取價特平。請電式五五·
五三三式

樓翠翠
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有香港名師
特別小點
南北美點
僑胞服務
打牙祭

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
設隨意小菜
電話：六八八·六五二七

昌記
油漆裝修
承接大小工程
忠誠為僑胞服務
電話：六八八·六五二七

明達
承接木工油漆
日夜電話：876-4740

店飯冠金
GOLDEN CROWN REST.
538-540 Main St.
Vancouver, B.C.
Phone: 688-3329
專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
供應茶點

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話：254-2797-874-8348
9 to 9 — 7 Days
專修傢俱，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，僑胞
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮利 啟

林普安接運貨物行李
並代理 AMWAY 公司
日用品
電話：874-7072

